Lamb of the Slaughter - English Revision Paper – Essential.

Key-Point :

1. The teleplay was made in 1958 (MCMLVIII)
2. This is the 1960's. This lady corresponds to the archetype of the perfect house wife (la femme au foyer), the devoted spouse (=époux-épouse) and the 'domesticated' wife (femme d'intérieur).
3. A car is parking in the driveway. It must be her husband coming home from work.
4. The police officer is not a stranger *(inconnu)* : « Hello darling »
5. She realizes the man is worried (inquiet) ans thirsty (il a soif) (He should drink water instead of whisky).
6. She thinks her husband Patrick is tirred (fatigué).
7. She suggests to cook some meat *(viande)* she has in the freezer and cancel *(annuler)* their invitation.
8. She is going to announce that she is expecting a baby-boy (= she is pregnant and the baby to come is a boy).
9. After hearing the news of the baby-boy on his way, the man is going to show no reaction.
10. He tells her to sit down because he thinks she must rest *(se reposer).*
11. The terrible news is he is going to leave her.
12. He speaks of a divorce because he wants to marry someone else.
13. He asks her to be calm and sensible (raisonnable).
14. Mary is now going to prepare his supper.
15. She says a hot meal *(repas chaud)* will make him feel better.
16. She is going to grab some food from the freezer.
17. She unwraps a leg of lamb (gigot d'agneau).
18. She repeats many times you can't / I won't (you can't leave / I won't let you go).
19. She is going to hit him with the leg of lamb.
20. After killing Patrick, she will now put the leg of lamb in the oven *(le four)* and cook the meat.
21. Why is she doing that ? She is mad and she has a plan (= she has something in mind).
22. She is very calm. She will now make sure Patrick is dead.
23. Mary needs time to think about what to do next.
24. Her plan is to destroy the murder weapon (l'arme du crime)
25. Mary is calling her friend Molly.
26. Mary has just called her friend Molly to let her know that they can't make it tonight (Il leur sera impossible d'aller dîner chez leurs amis).
27. Mary is going out to buy some vegetables (at the corner shop = à

l'épicerie du coin).

28. She went out to the shop in order to have an alibi (/ˈælɪbaɪ/) and because she needed vegetables (It's true. She mentioned it earlier)
29. She will now drop the vegetables on the floor (laisser tomber).
30. What's wrong with her ? She knows exactly what she is doing.
31. Mary wants people to believe that somebody came in while she was out (quelqu'un est entré pendant son absence).
32. She will now call the police.
33. The man sitting next to her on the couch is a police officer.
34. Mary is good at lying to people and telling lies.
35. Mary says that she cancelled *(annuler)* the dinner with her friends because Patrick was very tired (fatigué) and because Patrick was exhausted (épuisé).
36. Who's that ? The Doctor.
37. Mary refuses to leave the room (quitter la pièce) and go next door (passer à côté).
38. Mary confirms she went to the shop because she had plenty of meat but no vegetables.
39. According to the doctor, the weapon must be heavy (lourd).
40. The doctor thinks the weapon cannot be a hammer *(un marteau)* and could be a club (massue / gourdin).
41. The officer would like to know what is in the glass.
42. Patrick was used to having a drink after work.
43. The officer understands Patrick was 'different' today : he didn't take soda (he drank his whisky **straight** / **neat**) and he didn't take ice.
44. The officer wants to know who kissed whom, whether it was Mary who kissed Patrick and whether it was Patrick who kissed Mary.
45. The officer believes that Patrick was very worried (inquiet).
46. They are now going to look for the weapon.
47. The officer presumes that it was a quarrel *(dispute),* Patrick knew the assailant and the weapon was already *(déjà)* here.
48. They think the weapon could be a baseball bat, a heavy metal vase, a door stopper (une butée de porte) and a club (une massue).
49. The officer is going to tell his colleague Mike that he doesn't think there was a fight.
50. The officer suspects there is something wrong in this case (fishy) and it's more complicated than that.
51. He wonders why Patrick did not use his gun.
52. They think the killer was someone that Patrick knew very well.
53. Apparently, Mike and the officer know Patrick well he was fooling around (il couchait à droite à gauche).
54. The officers seem to be hungry and relieved (soulagés).
55. Mary is going to invite them to eat the lamb.
56. She invites the other policemen to make sure that they eat all the meat.
57. Mary told them to finish the leg of lamb : no evidence no crime (pas de

preuves, pas de crime).

58. Mary is going to burst out laughing and have a fit (éclater de rire et faire une crise de nerfs = crack up)